



**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 22 marca 2006 r. (23.03)  
(OR. en)**

**7620/06**

**EDUC 64  
SOC 143**

**WYNIK PRAC**

---

Od: Rada

Data: 23 lutego 2006 r.

---

Nr poprz. dok. 6262/06 EDUC 29 SOC 63

Nr wniosku Kom.: 13415/1/05 REV 1 EDUC 155 SOC 389 - COM(2005) 549 wersja ostateczna

---

Dotyczy: „Modernizacja systemów edukacji i szkoleń: ważny wkład na rzecz dobrobytu i spójności społecznej w Europie”

Wspólne sprawozdanie okresowe Rady i Komisji na 2006 r. z postępów w realizacji programu prac „Edukacja i szkolenia 2010”

- Główne postulaty na wiosenne posiedzenie Rady Europejskiej

---

W załączeniu delegacje otrzymują zbiór głównych postulatów zaczerpniętych z ww. wspólnego sprawozdania okresowego w brzmieniu wynikającym z posiedzenia Rady z 23 lutego 2006 r.

**„Modernizacja systemów edukacji i szkoleń:  
ważny wkład na rzecz dobrobytu i spójności społecznej w Europie”  
wspólne sprawozdanie okresowe Rady i Komisji na 2006 r. z postępów w realizacji  
programu prac „Edukacja i szkolenia 2010”  
– Główne postulaty na wiosenne posiedzenie Rady Europejskiej**

*Edukacja i szkolenia są istotnymi czynnikami wzrostu, zwiększania zatrudnienia i spójności społecznej*

- Edukacja i szkolenia znacząco przyczyniają się do rozwiązywania narastających problemów społeczno-gospodarczych i demograficznych, które stają przed UE w zglobalizowanym świecie, a mianowicie: zbyt wysokiego bezrobocia, dużej liczby nisko wykwalifikowanych pracowników, starzenia się społeczeństwa oraz naglącej potrzeby podnoszenia kompetencji i kwalifikacji wszystkich obywateli.
- Edukacja i szkolenia są nieodzowne dla utrzymania długoterminowego potencjału UE w zakresie wybitnych osiągnięć, innowacyjności i konkurencyjności, a także spójności społecznej. Dlatego należy ponownie podkreślić podwójną rolę – społeczną i gospodarczą – edukacji i szkoleń, a także potrzebę zapewnienia rozwoju systemów o wysokiej jakości, które byłyby zarówno skuteczne, jak i oparte na zasadzie równego traktowania. Oba te wymiary mają równie duże znaczenie. Dążenie do wybitnych wyników na wszystkich poziomach kształcenia i szkoleń, np. poprzez ściślejsze powiązanie szkolnictwa wyższego, instytucji badawczych oraz przedsiębiorstw, o czym rozmawiali niedawno szefowie państw i rządów w Hampton Court, powinno iść w parze z dążeniem do szerszego dostępu, integracji społecznej oraz aktywnej postawy obywatelskiej.
- Edukację i szkolenia należy traktować priorytetowo pod względem inwestycji. Wysokie zyski z takich inwestycji zdecydowanie przewyższają poniesione koszty i będą odczuwane jeszcze długo po roku 2010. W takim kontekście zasadnicze znaczenie będzie miał program uczenia się przez całe życie na lata 2007–2013. Program „Edukacja i szkolenia 2010” powinien zajmować główne miejsce w realizacji krajowych programów reformy lizbońskiej i w rocznym sprawozdaniu z postępu prac na szczeblu UE.

*Osiągnięto postęp, ale kluczowe obszary wymagają większych wysiłków*

- Reformy związane z edukacją i szkoleniami postępują naprzód, ale ich realizacja wymaga wzmoczonych wysiłków. Uznano, że uczenie się przez całe życie to warunek *sine qua non* osiągnięcia celów lizbońskich. Priorytetem dla państw członkowskich powinna być mobilizacja wszystkich środków niezbędnych do realizacji spójnych, wszechstronnych strategii w zakresie uczenia się przez całe życie. Ważną rolę w tym względzie odegrają wymiana doświadczeń między państwami członkowskimi oraz korzystanie z wyników badań. Także postęp w pracach nad europejskimi ramami kwalifikacji (EFQ) sprzyjać będzie większej mobilności oraz tworzeniu sprawnego europejskiego rynku pracy.
- Inwestycje, w połączeniu z odpowiednimi systemami zapewniania jakości, powinny skupiać się na obszarach, w których zysk gospodarczy i efekt społeczny będą znaczne. Do obszarów tych zaliczają się: podwyższanie jakości i atrakcyjności kształcenia zawodowego i szkoleń, jak również kształcenia wyższego; powszechne nabywanie zasadniczych kompetencji, **w tym kompetencji językowych**; kształcenie przedszkolne; zmniejszanie odsetka uczniów niekończących szkoły; zawodowy rozwój nauczycieli, szkoleniowców i kierowniczej kadry oświatowej oraz uczenie się dorosłych. Należy zapewnić lepsze i bardziej celowe wykorzystywanie funduszy strukturalnych, zwłaszcza środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w edukacji i szkoleniach.
- Aby zwiększyć skuteczność i oddziaływanie reform oraz aby podzielić zadania i koszty, należy zwiększyć ład administracyjny, włączając w ten proces zainteresowane strony, w szczególności poprzez skuteczne współdziałanie międzyresortowe oraz różnorodne przedsięwzięcia partnerskie na rzecz kształcenia na wszystkich szczeblach (instytucje, organy publiczne, partnerzy społeczni, przedsiębiorstwa, organizacje sektorowe, regionalne i lokalne). Należy połączyć wysiłki wszystkich stron, o ile cel, polegający na podniesieniu europejskich systemów edukacji i szkoleń do rangi światowego probierza jakości, ma zostać osiągnięty do roku 2010.